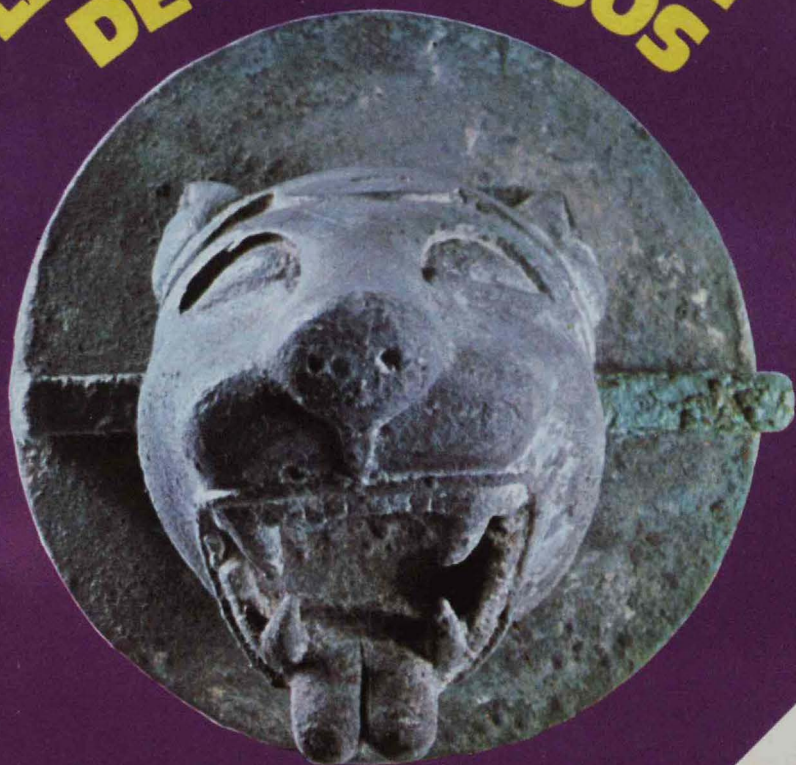


# La Ilustración Regional

Nº 7 · MARZO, 1975 · 50 PTAS.

## LA RECUPERACION DE TARTESSOS



**Las mujeres del 1.001**

SEMANA SANTA Y FERIA DE ABRIL

**BIENVENIDO  
A SEVILLA  
BIENVENIDO**

**A**

*El Corte Inglés*



EL CENTRO COMERCIAL MAS  
IMPORTANTE DE ANDALUCIA

**NUESTRAS 200 TIENDAS  
ESPECIALIZADAS**

CONVERTIDAS EN UN INMENSO  
ESCAPARATE DE LA MODA DE  
PRIMAVERA

ESTAN A SU SERVICIO

*El Corte Inglés*

PLAZA DEL DUQUE 10  
SEVILLA

# SUMARIO



## EDITA:

SOCIEDAD ANDALUZA  
DE EDICIONES, S. A.  
San Pablo, 1, 5.º Tel. 22 19 29  
SEVILLA-I

## DIRECTOR

Miguel Angel Agea Amador

## CORRESPONSAL-DELEGADO EN MADRID:

Manuel Pizán

## REDACTORES

### Y COLABORADORES:

Gonzalo L. Aranguren  
Antonio Burgos  
Eduardo Chinarro  
Equipo 4-14  
Equipo 15  
Víctor Pérez Escolano  
Juan Pedro Garrido  
Aurora León González  
José Herrero  
Carmen Jiménez  
Catherine Levassor  
Roberto Mesa  
Alfonso Montecelos  
Elena María Orta  
Rafael Ruiz  
Jorge Santamaría  
Francisco Zuera

## CONFECCION Y CUBIERTA:

Ruiz Angeles

## ILUSTRACIONES:

Ric-Ric, Saltés

## FOTOGRAFIAS:

Juman - Malagatres - J. Nuño

## PUBLICIDAD:

IMÁN PUBLICIDAD  
Delgado, 4 Tel. 21 19 79  
SEVILLA

## IMPRIME:

MARIBEL, ARTES GRÁFICAS  
Tomás Bretón, 51 - MADRID

## DEPOSITO LEGAL:

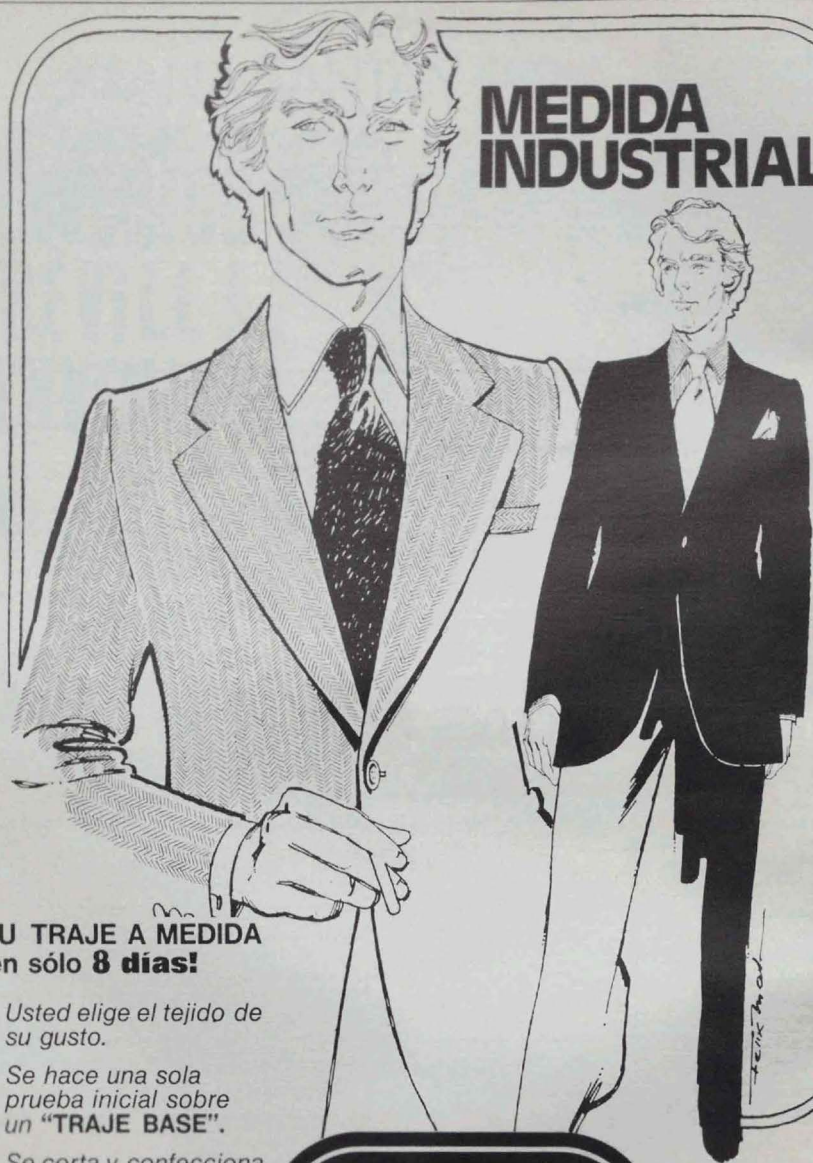
Depósito legal: M. 28.642-1974

## SUSCRIPCIONES:

LA ILUSTRACIÓN REGIONAL  
San Pablo, 1 Tel. 22 19 29  
SEVILLA-I

	Editorial .....	8
<b>ACTUALIDAD</b>	<b>NACIONAL</b>	
	«Vamos a decir que no», por Manuel Pizán .....	11
	<b>INTERNACIONAL</b>	
	Los palestinos en Tel-Aviv, por Roberto Mesa .....	13
<b>VIDA REGIONAL</b>	Un febrero con Asociaciones y esperanzas, por Antonio Burgos .....	15
	Mujeres del 1.001: ¡Hasta que la vida nos separe!, por Miguel Angel Agea .....	17
	Granada: La Obra Sindical del Hogar, por el Equipo 4-14 .....	21
	Cádiz: Poligonos de tiro, por José Herrero .....	22
	Málaga: Playas contaminadas, por Alfonso Montecelos .....	24
	Paisajismo, jardinería y zonas verdes en Andalucía, por Catherine Levassor .....	27
<b>ECONOMIA</b>	«Andalucía, ejemplo de colonialismo interior», por M. A. A. .....	31
	España 1975: Crisis y paro, por Gonzalo L. Aranguren y Jorge Santamaría .....	33
<b>LABORAL</b>	Saborido, Soto y Acosta. Tres sevillanos en el 1.001, por Eduardo Chinarro .....	36
	Los trabajadores del campo, por el Equipo 15. La Ley de Relaciones Laborales, por Aurora León González .....	40
<b>NOMBRES PROPIOS</b>	Fernando María Castiella, por Manuel Pizán .....	42
<b>CULTURAL</b>	Cine-Clubs. Sin señas de identidad, por Carmen Jiménez y Rafael Ruiz .....	45
	Gerifaltes de hogaño, por G. T. I. ....	48
	Ginés Liébana en la Galería Vivancos, de Córdoba, por Francisco Zuera .....	49
	Sevilla: Cortijo en el Museo de Arte Contemporáneo, por Víctor Pérez Escolano .....	50
<b>ESPECIAL</b>	La recuperación de Tartessos, por Juan Pedro Garrido y Elena María Orta .....	52

# MEDIDA INDUSTRIAL



**SU TRAJE A MEDIDA**  
**¡en sólo 8 días!**

- *Usted elige el tejido de su gusto.*
- *Se hace una sola prueba inicial sobre un "TRAJE BASE".*
- *Se corta y confecciona la prenda especialmente para usted.*
- *¡Y al precio de confección en serie!*

**Galerías  
Preciados**

**Vende buen gusto.  
Esta es  
la diferencia.**

## La Sierra, víctima del abandono

El problema de si se convertirán en cotos de caza, bosques de escliptos, explotaciones ganaderas extensivas, zonas de recreo o simplemente un gigantesco baldío las sierras andaluzas, apareció en el número 5 de esta revista, es un tanto peculiar, pero estamos desgraciadamente acostumbrados a las peculiaridades en toda la zona serrana.

Opino que no deben consagrarse nuevas posibilidades dentro de un sólo enmarcamiento, pues de todo lo que anteriormente se ha dicho y de más parámetros se compone la sierra.

De hecho, no sólo serán los sistemas que aquí se indican los que podrían imperar en el desarrollo-subdesarrollo serrano-andaluz, pero dejemos al lado esta serie de condiciones más o menos fisiológicas y de producción para trasladar nuestra polémica al sentido de la frase «La sierra, víctima del desarrollo».

Me parece muy bien que se hable de marginación, de lejanía, de desgajamiento y de todas las particularidades que sean necesarias para una mejor definición de acuerdo con los pensamientos más o menos cuadrículados de los entendidos y burocratas, pero lo que no me parece tan exacto es el término «desarrollo»; yo diría «abandono legal por parte de los órganos competentes».

¿Existe anarquía en los planes referentes a las sierras y concretamente a la Sierra Norte de Sevilla?

Mucho se habla del tema y se vierten tintas en nuestra defensa. Planes y proyectos se amontonan delante de nuestros ojos. Ahora nos ha venido lo que podría llamarse «piedra filosofal» que nos va a convertir en comarca próspera; lleva por nombre «fincas mejorables». Veremos en qué acaba todo esto.

Supongo que las cosas que llevan a la destrucción —auto-

destrucción?— serrana se afirman en raíces más nuevas de lo que parece; tan nuevas que aún no son mayores de edad.

Si nos fijamos atentamente en la sierra (y nada mejor para ello que vivir en ella), nos damos cuenta que ya no se presenta el daguerrotipo del siglo pasado con grandes fincas de los también grandes capitalistas con su no menos crecidos rendimientos. Ahora las cosas no están así y ya no viven los «señores en la ciudad». O no hace falta mirar el panorama. Sólo hay que hablar con el director de cualquier banco. Creo honestamente que tratar a la sierra de entidad capitalista es un fallo. Y es un fallo por la sencilla razón de que falta el imprescindible factor económico que es el capital.

Efectivamente, estoy de acuerdo con el autor del trabajo que «existen realmente posibilidades de mantener la sierra en el papel productivo que tuvo históricamente», pero no evadiéndose de un modo total del sistema hasta ahora seguido.

En fin, la sierra, como muchas veces se nos viene diciendo, ahora no sirve y no es rentable ni para el olivo, ni para la ganadería, ni para la industria, ni para el viñedo, «como históricamente ha servido desde los romanos para acá».

Entonces, ¿qué solución tiene la sierra sino una reconsideración de ella misma y una salida del actual abandono en que se encuentra?

M. MEJIAS  
(Constantina, Sevilla)

## Antonio Aparicio poeta olvidado

Mi buena amiga María de Castro, del grupo Esperpento, me ha hecho llegar el número 5 de LA ILUSTRACION REGIONAL correspondiente al mes de enero. Hacia tiempo que tenía referencias de la revista, muy buenas por cierto, a través

de amigos y paisanos, como por ejemplo Ignacio Darnaude y Rojas-Marcos. Pero hasta ahora no he tenido ocasión de leerla. Me ha gustado bastante. Es una publicación que hacía falta, mucha falta.

Por cierto, en la sección «Cartas», y con referencia al tema «Literatura y Exilio», hay una carta de M. Argén que me ha interesado muchísimo. No conozco el trabajo de Alvarez Palacios acerca de nuestros paisanos en el exilio, pero estoy casi seguro que también habrá omitido el interesantísimo nombre de otro «andaluz universal», formidable poeta sevillano, Antonio Aparicio.

Antonio Aparicio vive fuera de España desde el año 1939, en que milagrosamente pudo salir de Madrid. Actualmente y desde hace muchos años vive en Caracas, en donde tuvo la oportunidad y la fortuna de conocerle y tratarle durante los diez años que viví en aquella ciudad. Aparicio fue, junto al inolvidable Miguel Hernández, comisario de Cultura de la Brigada de Valentín González, «El Campesino». Como casi siempre, y desgraciadamente ocurre, la obra literaria de Aparicio es mucho más conocida fuera que dentro de nuestro país.

F. VALLEJO  
(Madrid)

## Picasso, Málaga y la plaza de la Merced

Durante dieciocho años he seguido viviendo varios meses del año en su país: al principio profesionalmente con la BBC y después por puro gusto. Es con este «pasaporte» que me atrevo a levantar la voz pidiendo remisión de sentencia por la preciosa plaza de la Merced, de Málaga, actualmente condenada a muerte.

Cuando me dieron la noticia de lo proyectado, mi primera reacción fue de exclamation: «pero a una Málaga sin la plaza de la Merced yo no quiero volver...». Para mí sería una Málaga amputada, mutilada; y no creo ser única en este sentimiento, ni entre los extranjeros enamorados de su bella capital, ni entre los ciudadanos mismos.

Pero no son los sentimientos personales que cuentan en este asunto. Estoy pensando en algo mucho más importante. Málaga tiene a un hijo de fama universal: Pablo Picasso. Y Pablo Picasso nació en el número 22 de la misma plaza de la Merced. Ya sabemos que Francia le ha «adoptado» por haber vivido tanto tiempo allí, reconociendo sólo unos años pasados en Cataluña, años que Barcelona aprovecha para conmemorarlos con un bellissimo museo de su pintura. Sin embargo, con el tiempo el mundo llegará a saber que Picasso era malagueño, y entonces vendrán aquí peregrinaciones particulares y en grupos para ver el pequeño cuadro hecho a tierna edad en el Museo de las Bellas Artes y para acudir a la casa donde nació, la casa de la plaza de la Merced.

Esta casa lleva una pequeña placa de conmemoración en su entrada, mientras que al lado se destaca un letrero grande diciendo «Pollos». Esto a mí me parece bien y no creo que hubiese desagrado a Picasso mismo, hombre muy partidario de lo básico de la vida y con nada de pomposidad. ¡Por mi parte prefiero a las cien veces verlo así al ver una placa grande diciendo «Casa de Picasso» sobre la puerta y la pollería al lado sumida!

Ahora bien. Sin embargo, lo miro como simple obligación el brindar a la memoria de este hijo suyo tan extraordinario como pintor y como ser humano (si no a sus admiradores que vendrán en plan de hacerle homenaje), la preservación de lo alrededor de esta casa tal como era en los años de su juventud, tanto como la preservación intacta de los jardines donde jugaba cuando niño.

Ustedes tienen en sus manos esta joya de valor inestimable para regalar al futuro. Les pido, les ruego con todas las fuerzas mías, que no la dejen desaparecer.

D. M. P. HARRIS  
(Londres)

Respuesta  
de Melquiades  
a varios grupos del  
Teatro Independiente

La carta dirigida por varios grupos del Teatro Independiente contiene ciertas verdades y otras inexactitudes. Entre las primeras está el calificativo, en forma velada, de fascista militante de «Ordine Nero». ¿Cómo se enteraron?; ni tan siquiera Melquiades conocía su negra militancia. Entre las inexactitudes: las interpretaciones sacadas de sus distintos artículos. Con una mirada, quizá menos apasionada, se verá que en ningún momento se pretende ser portador de verdades eternas, ni haber efectuado la génesis y desarrollo del Teatro Independiente, ni hacer una crítica destructiva a este movimiento teatral, ni...

Cuando el clima está enrarecido, y pocos lo pondrán en duda, la única posibilidad es juzgar los hechos en relación con unos posibles objetivos. Este es nuestro propósito y la tarea en común creemos ha de ser la observación y eliminación de los obstáculos que impiden el caminar. El crítico también aprende, trabajando desde juego, a evitar errores que se puedan transformar en obstáculos. Por ello, estamos de acuerdo en que el teatro español es malo y también que no todo él es malo. Pero la solución no está en el contrapunto moralista de saber donde está lo malo o lo bueno, la vida o la muerte, sino en el análisis dialéctico del hecho teatral a cualquier nivel.

Por último, recurrimos a las palabras de Peter Brook en su libro «El espacio vacío»: «En un sentido superficial las relaciones del ambiente teatral para con el crítico pueden ser tirantes, pero en un sentido más profundo dicha relación es absolutamente necesaria (...). Cierzo es que existe un pequeño problema de índole social, ¿cómo dirigirse a quien se acaba de censurar en letras de molde?».

MELQUIADES

SUSCRIBASE A

La Ilustración  
Regional

Si desea recibir puntualmente los 12 números de LA ILUSTRACION REGIONAL, que le mantendrán informado sobre los problemas específicos de Andalucía, o desea enviárselos a un familiar o amigo que por vivir alejado de Andalucía le resultará difícil encontrarlos, SUSCRIBASE; rellene el boletín adjunto, recórtelo y envíelo dentro de un sobre a la siguiente dirección:

LA ILUSTRACION REGIONAL

SAN PABLO, 1

SEVILLA-1

SUSCRIPCION ANUAL PARA ESPAÑA: 600 ptas.

SUSCRIPCION PARA EL EXTRANJERO: 750 ptas.

Apellidos .....

Nombre .....

Dirección .....

Teléfono .....

Ciudad ..... Pais .....

Para mayor comodidad, recomendamos domiciliar el pago en su cuenta corriente; para ello rellene el boletín adjunto. En caso de desear otro medio de pago indíquelo a continuación:

Cheque cruzado  Giro Postal

Banco .....

BOLETIN BANCARIO

Agencia .....

Ciudad .....

Muy Sres. míos:

Les agradeceré a ustedes que hasta nueva orden, se sirvan atender los recibos que, en concepto de suscripción a la revista «La Ilustración Regional» les presentará anualmente el cobro Sociedad Andaluza de Ediciones, S. A. con cargo a mi cuenta corriente.

Nombre .....

Dirección .....

N.º de Cuenta .....

Firma,



RADIO POPULAR  
DE SEVILLA,  
CORDOBA,  
GRANADA y  
JAEN

les acompañan  
con los programas que

INFORMAN  
PROMOCIONAN  
DISTRAEN y  
PRESTIGIAN

SEVILLA: Vírgenes, 24. - CORDOBA: Plaza del Cardenal Toledo, 2

GRANADA: Gran Vía, 28. - JAEN: Obispo González, 2

# La Ilustración Regional

ABRÍA las páginas del primer número de esta publicación un editorial a modo de presentación en el que se explicaban los objetivos de LA ILUSTRACIÓN REGIONAL, consistentes en informar primordialmente sobre los problemas de la región andaluza, desde la ecología a la política, pasando por la enseñanza, el urbanismo, la economía, el folklore, etc. En aquella primera ocasión se insistía que la motivación fundamental de la aparición de esta nueva publicación es contribuir al nacimiento de un estado de opinión sobre los múltiples, graves y urgentes problemas que se le presentan a Andalucía en este momento histórico de transición y cambio. En definitiva, es vocación de estas páginas servir de soporte material de expresión a un pluralidad de enfoques e incluso dar abrigo a puntos de vista divergentes, tanto de andaluces como de no andaluces, que tengan como denominador común su preocupación por Andalucía.

LA razón de este ecumenismo debe quedar bien patente: LA ILUSTRACIÓN REGIONAL no es portavoz de grupo alguno, económico o político. Por tanto, pretende sólo propiciar una reflexión colectiva sobre la cuestión andaluza, entendiendo por tal la situación de postración económica, marginación cultural y alejamiento del quehacer político de Andalucía en relación con el resto del país. Por ello, y en buena lógica, LA ILUSTRACIÓN REGIONAL optó por dar paso en sus páginas a la información, al análisis y al contraste de opiniones, reservándose el derecho de hacer oír su voz en el caso de situaciones excepcionales.

REALMENTE cabe calificar de excepcional el secuestro del número seis, correspondiente al pasado mes de febrero. El hecho en sí mismo, excepcional y preocupante, se ve agravado por los motivos aducidos: supuesto ataque a la unidad nacional. Ello hace aconsejable, en la espera de una decisión que compete a la jurisdicción especial para estos casos —el Tribunal de Orden Público—, salir al paso con un comentario para no dar pábulo a torcidas interpretaciones o en evitación de una posible confusión de los lectores.

EN el número secuestrado se subraya un planteamiento regional superador de las cortas miras de campanario de aldea que hasta ahora ha prevalecido entre los andaluces, lo cual no hace sino responder plenamente a los objetivos de esta publicación que constan en el Registro Oficial de Empresas Periodísticas. Entre los trabajos que integraba el número secuestrado destacaban, por su extensión e importancia, una larga entrevista con los tres andaluces que asistieron a la reunión de Bruselas: Antonio Fontán, Alejandro Rojas-Marcos y Santiago Roldán; unas importantes declaraciones de Manuel Ortiz-Tallo, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Málaga; así como un extenso reportaje sobre la huelga de los viticultores del Marco de Jerez, realizada por Ignacio Romero de Solís. También figuraban otros trabajos firmados por Antonio Burgos, Eduardo Chinarro, José María González Ruiz, Roberto Mesa, Manuel Pizán, Andrés Martínez Lorca, Amparo Rubiales y otros.

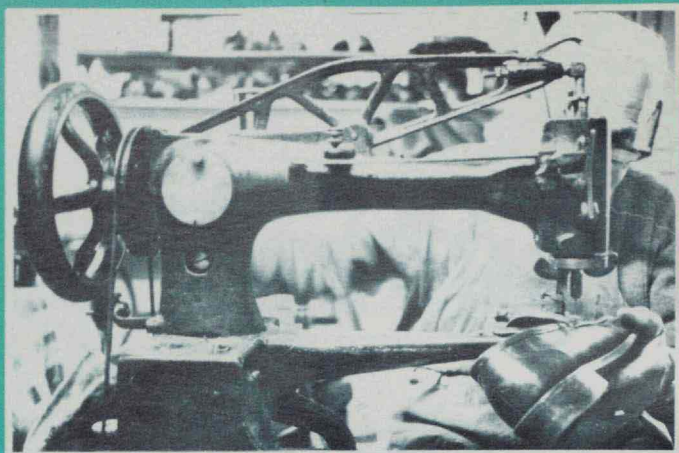
EN el número objeto del secuestro iban, entre otros temas, una crónica regional de Antonio Burgos en la que se aludía a signos y distintivos del movimiento regionalista andaluz, que cobró una cierta actualidad durante el primer tercio de este siglo, movimiento —hay que recalcarlo— que jamás pudo tildarse de separatista; también un artículo de Amparo Rubiales —profesora adjunta de Derecho Administrativo de la Universidad de Sevilla y autora de una tesis sobre la región, publicada por el C. S. I. C.— en el que resumía sus opiniones aplicadas al caso concreto de Andalucía; y, por último, unas frases de Alejandro Rojas-Marcos en torno a Andalucía y al problema regional.

EL secuestro del número seis de LA ILUSTRACIÓN REGIONAL hay que comprenderlo situándolo en su clima aquí y ahora. Bastará recordar a título de ejemplo, y por limitarnos ahora solamente al tema de la prensa, los secuestros de «Mundo Social», «Gaceta de Derecho Social», «El Camarón», «Granada Semanal» y «Mundo»; las graves sanciones sufridas por «Cambio-16», las múltiples recaídas sobre la sevillana «Campo», los contratiempos resueltos de distintas formas por «Cuadernos para el Diálogo», «En Punta», «Comunicación», «Contrastes» y «ABC»; la multitud de expedientes abiertos a otras publicaciones, a periodistas y a colaboradores sin que esta publicación pueda dejar de subrayar el caso excepcional de «El Correo de Andalucía» y de su director Federico Villagrán que han acumulado un crecido número de expedientes y sanciones.

NADIE podrá discutir que en toda esa extensa relación, la parte alicuota correspondiente a Andalucía es enormemente elevada. «Granada Semanal», «El Correo de Andalucía», «El Camarón», LA ILUSTRACIÓN REGIONAL, como antes «Sol de España» y «Campo», en lo estrictamente periodístico, como la suspensión del club cultural andaluz La Carcelera, en Madrid; la suspensión indefinida de la I Semana de Andalucía, que iba a celebrarse en el madrileño Colegio Mayor San Juan Evangelista, los obstáculos a Manuel Gerena y los de los grupos teatrales de vanguardia andaluces del que constituye último botón de muestra la supresión de la I Semana de Teatro Andaluz que debía celebrarse durante estos días en Granada.

LA acusación de separatismo sólo puede suscitar un comentario jocoso o airado por estos pagos; si en Andalucía nunca ha existido un movimiento separatista en el pasado, en esta hora histórica en la que se proponen instancias económicas y políticas supranacionales, como la Comunidad Económica y Política, a la que se ha adherido con un cierto entusiasmo la opinión pública y el Gobierno de la nación, ¿qué sentido tiene levantar en esta región una bandera separatista? Ni Andalucía, ni mucho menos esta publicación mensual las levantan, ¿no será todo ello producto de una fantasía que se muestra excesivamente recelosa y cauta ante el hecho regional español? ■





# UN TRABAJO DE ARTESANIA.

Hacemos bien las cosas desde muy abajo.  
Hasta arriba.  
Llevamos la calidad de construcción  
más allá de donde la vista llega.  
Y terminamos con un buen acabado.  
Porque empleamos los métodos más modernos,  
con dedicación artesana.



Zona organizada. Junto a las dos rondas.  
Calles amplias. Perfectamente asfaltadas.  
Diversidad de servicios.

MENSUALIDADES TIPO ALQUILER.



## LA CARRASCA

OTOÑO. 11 TELEFONO 35 5380  
PROMUEVE Y CONSTRUYE:  
JUAN SILVERIO S.A.